

Georg-August-Universität Göttingen Modul M.Ska.332: Norwegische Sprache und wissenschaftliche Diskussion <i>English title: The Norwegian Language and Scientific Discussion</i>	9 C 6 SWS
Lernziele/Kompetenzen: <p>Durch die Teilnahme am Literaturkurs erwerben die Studierenden erweiterte Kenntnisse in der literaturwissenschaftlichen Auseinandersetzung mit einer Epoche, einem Autor oder einem Werk in norwegischer Sprache. Sie sind in der Lage, literarische Texte sowie audiovisuelle Werke in einen allgemeinen historischen und gattungsspezifischen Entstehungs- und Wirkungszusammenhang einzuordnen und ein literaturwissenschaftliches Thema in mündlicher Form angemessen auf Norwegisch zu präsentieren. Alternativ erwerben die Studierenden vertiefte gesellschafts- und geschichtswissenschaftliche Kenntnisse, z.B. in den Bereichen Wirtschaft, Politik und Kultur, und zeigen sich in der Lage, entsprechende Themen adäquat auf Norwegisch zu diskutieren.</p> <p>Im Übersetzungskurs erwerben die Studierenden Kenntnisse über Übersetzungstheorie und -technik. Nach erfolgreicher Teilnahme können sie Texte verschiedener Textsorten in angemessener Weise vom Norwegischen ins Deutsche oder vom Deutschen ins Norwegische übertragen. Ebenso sind sie in der Lage, zu theoretischen Fragestellungen des Übersetzens Stellung zu nehmen und bestehende Übersetzungen zu beurteilen.</p> <p>Durch die Teilnahme am Hauptseminar vertiefen die Studierenden ihre Kenntnisse hinsichtlich der Diskussion, Interpretation und Bewertung älterer und neuerer literarischer Texte, der Auseinandersetzung mit aktuellen kulturellen Entwicklungen in Skandinavien oder der Auseinandersetzung mit neueren Theorien der Literatur- und Kulturwissenschaften.</p>	Arbeitsaufwand: Präsenzzeit: 84 Stunden Selbststudium: 186 Stunden
Lehrveranstaltung: M.Ska.332.LV-1 Norwegischer Literatur- oder Landeskundekurs	2 SWS
Prüfung: Mündlich (ca. 20 Minuten) M.Ska.332.1: Norwegischer Literatur- oder Landeskundekurs Prüfungsvorleistungen: Regelmäßige Teilnahme am Literatur- oder Landeskundekurs Prüfungsanforderungen: Die mündliche Prüfung bezieht sich entweder auf die Inhalte des Literatur- oder des Landeskundekurses; die Texte werden zu Beginn des Semester festgelegt. Die Studierenden weisen nach, dass sie sich entweder mit ausgewählten Werken der norwegischen Literatur oder ausgewählten Aspekten der Landeskunde vertraut gemacht haben und in der Lage sind, diese mündlich in der Fremdsprache zu erörtern. Sie stellen eine fließende, korrekte und situationsadäquate Sprachverwendung unter Beweis.	4 C
Lehrveranstaltung: M.Ska.332.HS Hauptseminar	2 SWS
Lehrveranstaltung: M.Ska.332.LV-2 Übersetzungskurs MA "Norwegisch"	2 SWS

<p>Prüfung: Klausur (90 Minuten) M.Ska.332.2: Übersetzungskurs MA Norwegisch Prüfungsvorleistungen: Regelmäßige Teilnahme am Übersetzungskurs sowie am Hauptseminar Prüfungsanforderungen: In der Klausur weisen die Studierenden nach, dass sie mit theoretischen und praktischen Aspekten des Übersetzens vertraut sind, zu vorliegenden Übersetzungen Stellung nehmen können und über die Sprachkompetenz verfügen, Texte verschiedener Textsorten adäquat aus dem Norwegischen ins Deutsche oder aus dem Deutschen ins Norwegische zu übersetzen.</p>		5 C
<p>Zugangsvoraussetzungen: keine</p>	<p>Empfohlene Vorkenntnisse: keine</p>	
<p>Sprache: Deutsch, Norwegisch</p>	<p>Modulverantwortliche[r]: N. N.</p>	
<p>Angebotshäufigkeit: jährlich</p>	<p>Dauer: 1-2 Semester</p>	
<p>Wiederholbarkeit: zweimalig</p>	<p>Empfohlenes Fachsemester:</p>	
<p>Maximale Studierendenzahl: 25</p>		